



Notas de Programa / Linner Notes "50 Años de Música Electroacústica en Chile"

pncd01 / octubre 2006 / más información: <http://www.pueblonuevo.cl/50ea.htm>

"Ñanco" (2002, Cecilia García-Gracia, 07:27)

Para violoncello y electroacústica. Cello: Mariana Chamorro.

Para esta obra tomé como punto de partida la exploración de armónicos presentes en el instrumental mapuche (trompe, trutruca, etc.) y su proyección en el cello. Este inicio derivó en un trabajo experimental en conjunto con la intérprete Mariana Chamorro, a quien está dedicada la obra.

La imagen de "Ñanco" (águila de los Andes), representa para mí la sintonización con lo intuitivo, la muerte, lo irracional, lo real.

La obra fue compuesta íntegramente en el estudio del Colectivo de Arte "La Vitrina", sin cuyo apoyo esta obra no habría sido posible. Para su realización fueron ocupados los softwares Pro-tools y GRM-tools.

For violoncello and electroacústic. Cello: Mariana Chamorro.

For this composition I took as a point of departure the harmonic exploration that exists in the mapuche's organology : trompe, trutruca, etc. (the mapuche is the most important indigenous culture in Chile), and its projection into cello's language. This compelled me to an experimental work with the cellist Mariana Chamorro, to whom Ñanco is dedicated.

The image of Ñanco (eagle from Los Andes mountains in mapudungun, the mapuche's language), represents for me some sort of syntonization with the intuitive, the death, the irrational and the real.

The piece was composed at Colectivo de Arte La Vitrina's studio. It was made with Pro-tools and GRM-tools.